



Joint UNESCO and ITU  
Global Symposium on Promoting the Multilingual Internet



# Réseau mondial pour la diversité linguistique



Viola Krebs

Secrétaire générale, ICVolontaires

[viola@icvolunteers.org](mailto:viola@icvolunteers.org)

Geneva, 9-11 May 2006



## Réseau mondial pour la diversité linguistique Histoire



### 15 novembre 2005: Création

- o Réseau créé à Tunis à l'issue de la Table Ronde "Pour un Cyberespace Multilingue avec la Participation de Tous dans la Société de l'Information et des Savoirs Partagés"

### 21 février 2006: Lancement

- o Réseau lancé à l'occasion de la Journée Mondiale de la Langue Maternelle en présence du Directeur général de l'UNESCO à Paris





## Réseau mondial pour la diversité linguistique Description – Mission – Rôles



### Description

- o Un réseau multi-acteurs, impliquant tous les secteurs, dont la société civile, des gouvernements, des organisations internationales, des centres de recherche et des universités, les médias, le secteur privé et des individus.

### Mission

- o Valoriser et promouvoir la diversité linguistique comme fondement de l'unicité de la communication humaine.

### Rôles

- o Impulsion – Coordination – Réseautage



## Réseau mondial pour la diversité linguistique Objectifs



- o Encourager les gouvernements et les institutions à adopter et à mettre en œuvre des mesures favorisant un multilinguisme équitable
- o Promouvoir une éducation bi- et/ou multilingue basée sur la langue maternelle, à tous les niveaux de l'éducation, partout dans le monde, afin de garantir une égalité sociale et entre les sexes
- o Promouvoir la localisation des logiciels et l'égal accès à toutes les langues au cyberspace
- o Faciliter la « capacitation » des communautés linguistiques à travers le monde afin de leur permettre de maîtriser le développement et l'usage de leur propre langue
- o Contribuer à la création et au partage de ressources linguistiques
- o Suivre la mise en œuvre des politiques linguistiques et servir de point focal pour des projets de recherches linguistiques



## Réseau mondial pour la diversité linguistique Membres



- o Des organisations menant à bien très directement des projets liés à la diversité linguistique
- o Des chercheurs travaillant dans le domaine de la diversité linguistique





## Réseau mondial pour la diversité linguistique Structure



### Comité Exécutif

- Composé de neuf membres, représentant des institutions du Réseau
- Sa mission est de coordonner le Réseau

### Conseil Scientifique

- Composé d'experts indépendants et de non-membres donnant leur avis une fois par an concernant les activités du Réseau

### Comité Consultatif

- Composé de représentants d'institutions membres consultés concernant des points stratégiques du Réseau

### Groupes de travail

- Se concentreront sur des sujets spécifiques et des projets liés à la diversité linguistique





## Réseau mondial pour la diversité linguistique Structure



### Présidence / Secrétaire exécutif / Secrétaire exécutif adjoint

- Adama Samassékou, ACALAN, Président
- Yoshiki Mikami, Language Observatory, Secrétaire exécutif
- Daniel Prado, Union latine, Secrétaire exécutif adjoint

### Comité Exécutif

- Académie Africaine des Langues (ACALAN): [www.acalan.org](http://www.acalan.org)
- Funredes: [www.funredes.org](http://www.funredes.org)
- Linguasphere Observatory: [www.linguasphere.org](http://www.linguasphere.org)
- Language Observatory: [www.language-observatory.org](http://www.language-observatory.org)
- ICVolontaires: [www.icvolunteers.org](http://www.icvolunteers.org)
- Linguamón - Casa de les Llengües: [www.linguamon.cat](http://www.linguamon.cat)
- Global Knowledge Partnership (GKP) - TBC
- SIL International: [www.sil.org](http://www.sil.org)
- Union latine: <http://dtil.unilat.org>



### Coordination / Secrétariat

- Viola Krebs, ICVolontaires
- Vicent Climent Ferrando, Linguamón - Casa de les Llengües



## Réseau mondial pour la diversité linguistique Approche Multi-acteurs



### Gouvernements

- Un certain nombre de gouvernements ont d'ores et déjà exprimé leur intérêt à participer dans les activités du Réseau

### Organisations Internationales

- UNESCO
- UIT (Union International des Télécommunications)
- OIF (Organisation Intergouvernementale de la Francophonie)
- ISO (International Standardization Organization)

### Société civile

- Universités, ONG, associations d'écrivains, de poètes, de chercheurs, de graphistes, de médias, de traducteurs et d'interprètes, etc. ainsi que toute personne intéressée

### Organisations professionnelles

- ICOM, IFLA, ICA, IFIP, AFNLP, BAAL...





## Inventaire des initiatives en cours

- o disponible à [www.icvolunteers.org/index.php?what=pub&id=413](http://www.icvolunteers.org/index.php?what=pub&id=413)

## Elaboration du Plan d'action

- o Calendrier d'événements et d'ateliers (des membres du Réseau)
- o Projets de recherche (p.ex. étude sur la mesure de la présence des langues dans le cyberspace Africain)
- o Nouveau registre des langues du monde disponible publiquement et gratuitement sur le net
- o Etc.



## Pour de plus amples informations concernant le Réseau:

- o ICVolontaires: Viola Krebs,  
[viola@icvolunteers.org](mailto:viola@icvolunteers.org)
- o Linguamón - Casa de les Llengües,  
Vicent Climent Ferrando,  
[vclimentf@gencat.net](mailto:vclimentf@gencat.net)